

سَبْعًا

Had B-Shabo (le dimanche)

حاد بشـابو (يوم الأحد)

كنيسة مار يعقوب للسريان الأرثوذكس Eglise St- Jacques Syriaque orthodoxe

آية العدد: أنا هو خبز الحياة (يوحنا 6:48).

النص الإنجيلي: (متى 7: 13 - 23):

أَدْخُلُوا مِنَ الْبَابِ الضَّيِّقِ، لِأَنَّهُ وَاسِعُ الْبَابِ وَرَحْبُ الطَّرِيقِ الَّذِي يُؤَدِّي إِلَى الْهَلَاكِ، وَكَثِيرُونَ هُمُ الَّذِينَ يَدْخُلُونَ مِنْهُ! مَا أَضْيَقَ الْبَابَ وَأَكْرَبَ الطَّرِيقِ الَّذِي يُؤَدِّي إِلَى الْحَيَاةِ، وَقَلِيلُونَ هُمُ الَّذِينَ يَجِدُونَهُ! "احْتَرِّزُوا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ الْكَذِبَةِ الَّذِينَ يَأْتُونَكُمْ بِثِيَابِ الْحُمَلَانِ، وَلَكِنَّهُمْ مِنْ دَاخِلِ ذَنْبٍ خَاطِفَةٍ! مِنْ ثَمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ. هَلْ يَجْنَثُونَ مِنَ الشَّوْكِ عِنَبًا، أَوْ مِنْ الْحَسَكِ تِينًا؟ هَكَذَا كُلُّ شَجَرَةٍ جَيِّدَةٍ تَصْنَعُ أَثْمَارًا جَيِّدَةً، وَأَمَّا الشَّجَرَةُ الرَّدِيَّةُ فَتَصْنَعُ أَثْمَارًا رَدِيَّةً، لَا تَقْدِرُ شَجَرَةٌ جَيِّدَةٌ أَنْ تَصْنَعَ أَثْمَارًا رَدِيَّةً، وَلَا شَجَرَةٌ رَدِيَّةٌ أَنْ تَصْنَعَ أَثْمَارًا جَيِّدَةً. كُلُّ شَجَرَةٍ لَا تَصْنَعُ ثَمَرًا جَيِّدًا تُقَطَّعُ وَتُلْقَى فِي النَّارِ. فَإِذَا مِنْ ثَمَارِهِمْ تَعْرِفُونَهُمْ. أَلَيْسَ كُلُّ مَنْ يَقُولُ لِي: يَا رَبُّ، يَا رَبُّ! يَدْخُلُ مَلَكُوتَ السَّمَاوَاتِ. بَلِ الَّذِي يَفْعَلُ إِرَادَةَ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. كَثِيرُونَ سَيَقُولُونَ لِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ: يَا رَبُّ، يَا رَبُّ! أَلَيْسَ بِاسْمِكَ تَنْبَأْنَا، وَبِاسْمِكَ أَخْرَجْنَا شَيْاطِينَ، وَبِاسْمِكَ صَنَعْنَا قُوَّاتٍ كَثِيرَةً؟ فَحِينَئِذٍ أُصْرِحُ لَهُمْ: إِنِّي لَمْ أَعْرِفْكُمْ قَطُّ! اذْهَبُوا عَنِّي يَا فَاعِلِي الْإِثْمِ!"

حكمة العدد: قد نغش الناس، ونغش أنفسنا، لكننا لا نقدر أن نغش الله.

تعليق على الآية الإنجيلية: يعتبر الخبز الغذاء الأساسي في حياة

الشعوب منذ آلاف السنين. وحياة الإنسان الجسدية ليست سهلة من غير الخبز. فكم بالحري امتيازنا الحقيقي كجماعة مؤمنين، فإلها هو خبز الحياة النازل من السماء قوتاً للبشر. ومن يأكل من هذا الخبز لا يموت أبداً بل تكون له حياة أبدية. الرب يسوع يريد أيضاً أن يكون زادنا اليومي هو كلمته المقدسة، أن نقرأها ونتأملها ونعمل بها في حياتنا. أن نأكل من خبز الحياة معناها أن نلتقي بالرب يسوع ونتمتع بالعلاقة معه فهو مخلصنا وسيد حياتنا. وكم هو جميل أن نردد مع الجالسين مع يسوع بحسب النص الإنجيلي: يا سيد أعطنا في كل حين هذا الخبز.

قصة العدد: فداء (نقلها لنا الأخ صبحي بشارة).

كان مرسل في شمال إفريقيا يحاول أن يشرح معنى الكلمة (فداء) إلى لغة القبيلة التي يخدم فيها، فطلب إلى مساعده الإفريقي أن يعبر عن المعنى بلغته الأصلية، فقال المساعد: من أجل التعبير عن هذه الكلمة لدينا ما يشبه التقليد الذي فيه نقول إن الله أخرج رؤوسنا. إذ ذاك سأله المرسل باندهاش: ولكن كيف يفسر هذا عملية الفداء؟ فأخبره: أنه قبل سنين عديدة أسر تجار العبيد جده، وبعضاً من أهل القرية، فقيدهم معاً وساقوهم إلى الساحل لبيعهم بعدما وضعوا حول عنق كل منهم طوقاً حديدياً ثقيلاً، وبينما أولئك العبيد يجتازون في الطريق العام كان يمر بالقرب منهم شخص ذو جاه وقد عرف جده من بين الأسرى فعرض على التجار أن يدفع لهم ذهباً وعاجاً مقابل الإفراج عنه، وإذا وافقوا فإنهم يخرجون رأس الأسير من طوقه الحديدي بمعزل عن الباقيين.

يا له من إيضاح رائع لمعنى الكلمة - فداء - فإن المسيح مات على الصليب ليشتري لنا الحرية من عبودية الخطية.

إخوتي: هل وضعتم ثقتكم في المسيح؟ وأنه قد أخرج رأسكم من طوق الخطية الذي يستعبدكم، وأطلقكم أحراراً.

أخبارنا:

+ احتفالية عيد مار يعقوب شفيع الكنيسة:

برعاية وحضور نيافة المطران ايليا باهي أقام المجلس الملي مساء البارحة أمسية جميلة بمناسبة عيد مار يعقوب شفيع كنيستنا السريانية في مونتريال. الأمسية التي حضرها عدد جيد، أحيها كورال كنيستنا الذي قدم بإشراف الأب كميل اسحق مجموعة ترانيم سريانية من وحي المناسبة. كما تخللها عشاء فاخر أعدته سيدات الجوقة وغيرهن مشكورات. وخرج الحضور مسرورين متمنين لكنيستنا في مونتريال المزيد من التقدم والازدهار. **وكل عام وكنيستنا بألف خير.**

+ في النمسا تمت معمودية الطفل لويس ابن طوني وجورجيت دنحو. تهانينا للمعمد وذويه وليحل نور الرب يسوع في حياته مدى الدهر.

+ الأحد القادم 22 أيار يقام جناز الأربعين للمرحوم الياس شاهين. للفقيد الرحمة ولعائلته الصبر والسلوان.

+ نشكر الله على سلامة الأخ وديع الياس بعد العمل الجراحي الذي خضع له. مع تمنياتنا له بالشفاء العاجل.

+ الأحد الماضي قامت لجنة السيدات مشكورة بتقديم التهاني مع تقديم وردة للأمهات في عيدهن. **حاد بشابو** تثمن للجنة السيدات لطفها وجهودها وتتقدم ثانية من جميع الأمهات بالتهنئة. وكل عام وأنتن بخير.

+ كنا قد وزعنا عليكم يوم الأحد الماضي إجابات المسابقة المصورة حول بعض الرموز المتعلقة بصلب وآلام السيد المسيح، وقد وصلتنا المشاركة الأخيرة باللغة الفرنسية من الأخوين مينا ودومينيك حنا.

رحلة نيويورك: تُعلن أخوية العائلة عن تأجيل رحلتها المقررة إلى أميركا من 24 حزيران. وذلك إلى يوم 3 أيلول 2011 بسبب تسجيل 20 شخصاً فقط. أملين بذلك أن نعطي الإخوة الأحباء في الكنيسة فرصة جديدة إذا كانوا يودون المشاركة في الرحلة. للمزيد من التفاصيل حول الرحلة الرجاء الاتصال مع الأخوين مازن مواس 514-969-2205 كابي يوسف 514-692-9990.

لجنة استشارية لمشروع تشييد الكنيسة:

يعلن المجلس الملي عن رغبته بتشكيل لجنة استشارية لمشروع تشييد كنيسة على أرضنا - هنري بوراسا. لذا يدعو المجلس من لديه الرغبة للعمل من ذوي الخبرة الكندية في مجالي الهندسة المدنية والمعمارية، للاتصال مع الأخ جاك بدرية نائب الرئيس 514-983-0828. شاكرين تعاونكم، وضارعين إلى الرب أن يسمح لنا بتحقيق حلم عائلتنا، فنبنئ له كنيسة نجتمع فيها لتمجيد اسمه القدوس.

+ يتجدد الموعد في السابعة والنصف من مساء كل ثلاثاء مع سلسلة اللقاءات الروحية التي تقام في صالة مار يعقوب- هنري بوراسا.

+ **مفاجأة الصيف. Camp de jour** المجلس الملي يدعوكم لتسجيل أطفالكم (من 5-13 عاماً) في النادي الصيفي الرياضي الذي يُقام في الفترة ما بين 4 تموز و 10 آب القادمين. بمعدل يومين في الأسبوع. المزيد من التفاصيل عند الأخ كابي يوسف 514-692-9990. والأخ الياس قومي أمين سر المجلس 450-978-9682.

Today's Bible reading (Matt 7: 13-23): Enter by the narrow gate; for wide is the gate and broad is the way that leads to destruction, and there are many who go in by it. Because narrow is the gate and difficult is the way which leads to life, and there are few who find it. "Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly they are ravenous wolves. You will know them by their fruits. Do men gather grapes from thornbushes or figs from thistles? Even so, every good tree bears good fruit, but a bad tree bears bad fruit. A good tree cannot bear bad fruit, nor can a bad tree bear good fruit. Every tree that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire. Therefore by their fruits you will know them. "Not everyone who says to Me, 'Lord, Lord,' shall enter the kingdom of heaven, but he who does the will of My Father in heaven. Many will say to Me in that day, 'Lord, Lord, have we not prophesied in Your name, cast out demons in Your name, and done many wonders in Your name?' And then I will declare to them, 'I never knew you; depart from Me, you who practice lawlessness!'

Story of the Week: Redemption (Shared by Subhi Bshara)

A minister in Africa was trying to explain what the word "redemption" means to the tribe he was preaching to. As he didn't speak the tribe's native language, he asked his African assistant to help him describe what the word meant. The assistant answered: "The best analogy to explain what 'redemption' means, is a traditional proverb that we have in our tribe, which says: God removed our heads". "But how does this traditional saying explain redemption?" asked the bewildered minister.

His assistant replied that many many years ago, slave traders took his grandfather and other people from the village as slaves. They tied them up using iron collars around their necks, connected by heavy iron chains, and dragged them to the coast to sell them. While passing through the main road in the village, a man with power and money recognized my grandfather, and offered the slave traders gold and ivory as a ransom to release my grandfather. If slave traders accepted the offer, they

+ مهرجان الشرق السرياني الخامس: تعلن لجنة الشباب عن موعد مهرجان الشرق السرياني الخامس الذي سيقام في الفترة ما بين 15 - 17 تموز 2011. كما تعلن اللجنة عن احتياجها إلى متطوعين من كافة الأعمار للعمل خلال أيام المهرجان الثلاثة، وتعلن أيضاً عن تشكيل فرقة دبكة تراثية لافتتاح المهرجان فمن لديه الرغبة والموهبة من الأعمار ما بين 14 و 19 يرجى المراسلة على البريد الإلكتروني: info@lefestivaldoriant.com
+ بلغت واردات الصينية يوم الأحد 8 أيار (865\$).

سريانيات: وفا أو وفا الآرامي. كان فيلسوفاً وشاعراً. عاش قبل الميلاد. ويُنسب له تأليف البحر الخامس في الشعر المؤلف من أوزان سداسية وسباعية، ويُعد من أهم الفلاسفة والشعراء الآراميين.
صباح الورد: إلى المجلس الملي الكريم الذي حافظ على روحانية عيد مار يعقوب شفيح الكنيسة لهذه السنة أيضاً من خلال أمسية ترانيم سريانية لطيفة. وكذلك على مباشرته بتجديد حلة صالنتنا بتركيب نظام صوت جديد مع ميكروفونات . صباحكم ورد ونحو المزيد إن شاء الله.

حاد بشابو نشرة أسبوعية تصدر عن كنيسة مار يعقوب النصيبيني للسريان الأرثوذكس في مونتريال. للمراجعة الاتصال مع الأخ كابي يوسف 514-6929990 بإمكانكم مطالعة حاد بشابو على موقع الكنيسة الإلكتروني بإشراف الأب كميل اسحق www.syrianorthodoxchurch.com

Had b-Shabo is a weekly bulletin issued by St-Jacque Syriac Church in Montreal, for further information, call Mr. Gaby Yousef at (514)692-9990. You can read the present and past issues on our church site which is supervised by Father Kamil Ishak at: www.syrianorthodoxchurch.com

Trip to New York: The Family Fraternity announces that the trip to US is postponed from June 24 to Sep. 3, because only 20 signed up, hoping that delaying the trip would give the beloved brothers at church a better chance to attend the trip. For more details please contact Mazin Mawas 514-969-2205 and Gaby Yousif 514-692-9990.

+ **Camp de Jour:** The Board of Directors would like to invite you to register your kids (age 5-13 years) for the sport's summer club, that will take place on July 4 – August 10, 2011, twice a week. For more details please contact Gaby Yousif 514-692-9990, and Elias Kawmi 450-978-9682.

+ **The Fifth Syriac Oriental Festival:** The Youth Committee would like to inform you that fifth Syriac Oriental Festival will take place on July 15th – 17th, 2011. For this occasion, the committee is in need of volunteers from all age groups to help out during the festival. In addition, they would like to announce the formation of a traditional "Dabké" group for the festival's opening, and asks everyone (14-19 years old) who would like to participate to contact the festival committee at: info@lefestivalorient.com

+ The plate collection for Sunday May 8th was \$865

Syriacs: Wafa the Aramaic, who lived before Christ, is considered as one of the most important Aramaic philosophers and poets, as he compiled one of the major structural components of the poems.

Let's ask ourselves: "when our eagerness will erupt and provide the necessary backing to raise our kids with enough education so they will be proud of their ancestors' accomplishments? How proud we can make our soccer team (ܡܠܘܨܘܬܐ ܕܡܪܝܢܐ) by providing a jersey written the name of our team with Syriac alphabet? This simple gesture will stick in their young minds to the rest of their lives no doubt.

Have an Awesome Morning! To the Board of Directors, who persevered to keep the spirituality of St. Jacob's day for this year as well, through arranging a lovely night of pleasant Syriac hymns, in addition to renovating our hall by installing a new sound system. Have an awesome morning, and may God bless you all!

would have removed the head of the redeemed captive from the iron collar, independent from the other captives. What a great explanation to the word "redemption", as Christ died on the cross to purchase freedom from slavery of the sin for all of us who believe in him.

Brothers: Did you put your trust in Christ? as He has removed your heads from the heavy chains of sin which were enslaving you, and set you free.

Celebration of St. Yacoub the Patron of our Church:

With the blessings of H. E. Archbishop, Elia Bahi, our board of directors organized a nice evening celebrating the memory of St. Yacoub, the patron of our Syriac church in Montreal. A good number of parishioners attended the celebration. All attendants enjoyed a number of Syriac hymns, chanted by our church's choir under the guidance of Rev. Fr. Kamil Ishak, and a splendid dinner served by the choir ladies and others, and they all wished our church in Montreal more progress and prosperity.

+ In Austria, the baptism of Louis, son of Tony and Georgette Danho took place. We congratulate the baptized baby and his parents, and we pray that the light of the Lord Jesus be in and with him for ever.

+ Next Sunday, May 22th, the 40th memorial of the late Alyas Shaheen will be held at our church. We pray for mercy for the departed, and consolation for his family.

+ We would like to offer thanks to the Lord for our brother Wadi'e Elias, who underwent a surgery. We wish him for a fast recovery.

+ Last Sunday, the Ladies Auxiliary offered greetings and flowers to the mothers on their day. Hadb-Shabo appreciates the Ladies Auxiliary's kindness and efforts, and congratulates the mothers again for their day.

+ Last Sunday, we presented to you the answers to the questions on some of the symbols related to the crucifixion and passion of our Lord, and we have received the last contribution in French from the two brothers Mina and Dominique Hanna.